

# FAB BEŞ ULDUZ



## FAB BEŞ ULDUZ

**АЗ** DAXİLİ SƏTHLƏR ÜÇÜN SİLİNƏBİLƏN BOYA

**MƏHSUL HAQQINDA:** Akriklil kopolimer əsaslı, mat görünüşlü xarici səthlər üçün dekorativ son qat boyadır. **XÜSUSIYYƏTLƏRİ:** FAB BEŞ ULDUZ yüksək yapışma qabiliyyəti olan, çatlamaayan və tökülməyən, yüksək örtüclülüə malik fasad boyasıdır. Tənaffüs etmə qabiliyyəti malikdir. Su əsaslı olduəu üçün qoxusu yoxdur, ətraf mühitin dostudur.

**TƏTBİQİ:** FAB BEŞ ULDUZ binaların çöl divarlarında, daha əvvəl boyanmış və rəngini itirmiş səthlərdə və məcun ilə alt səth hazırlığı olunmuş səthlərdə son qat boya olaraq istifadə edilə bilər. Dekorativ məqsədlər üçün iç divarlarda da istifadə edilə bilər. **FAB BEŞ ULDUZ** təbiiqindən əvvəl səth toz, kir və yağdan təmizlənməli, yüksək örtüclülüə malik fasad boyasıdır. Tənaffüs etmə qabiliyyəti malikdir. Su əsaslı olduəu üçün qoxusu yoxdur, ətraf mühitin dostudur. **FAB BEŞ ULDUZ** təbiiqindən əvvəl səth toz, kir və yağdan təmizlənməli, yüksək örtüclülüə malik fasad boyasıdır. Tənaffüs etmə qabiliyyəti malikdir. Su əsaslı olduəu üçün qoxusu yoxdur, ətraf mühitin dostudur.

**QURUMA VAXTI (20°C / 65% nisbi rütubətdə):** Toxunma quruma 1 saat, Qatlar arası 5-6 saat, Tam quruma 24 saatdır. Təbiiqdən 24 saat sonra hər cür hava şərtlərinə dözümlüdür. **SƏRFİYYAT:** Səthin düzülüşünə və təbiiq etmə qalınlığından asılı olaraq qatda 1 kq. **FAB BEŞ ULDUZ** ilə 5-7m<sup>2</sup> (140-150u ya təbiiq qalınlığında, 15-20% incəldilmiş boya ilə) sahə boyanır. **QEYD:** Təbiiq ediləcəək səthlərin temperaturu +5°C ilə +30°C arası olmalıdır.

**SAXLANMA MÜDDƏTİ:** 3 ildir. ideal saxlanma temperaturu +10°C ilə +30°C arasıdır (ağzi açılmamış orijinal qutuda, sərin yerdə, donmağdan və birbaşa günəş şüalarının təsirindən qorunmaq şərti ilə).

**TƏHLÜKƏSİZLİK TƏDBİRLƏRİ:** S2 Uşaqların əllərinin çətməyəcəəi yerlərdə saxlayın.

**S46** Udulduqda dərhal həkimə müraciət edin, qablaşma və ya etiketə görə.

**YARANABİLƏCƏK PROBLEMLƏR:**

Bağlı qutuda qabıqlanma olmasa qutunun hava aldığıni, çökmə və ya ayrışma varsa haddən artıq soyuq və ya isti şəraitdə saxlanıldığıni göstərir. Akriklil boyaların təbiiqində müşahidə edilən ince çatlamağın səbəbi boyanın haddən artıq qalın çəkilməsi, səthin boyanarkən isti olmasi, havanın küləkli olmasi, hazır boyanın tərkibinə sonradan kalsit kimi dolğu maddəsinin əlavə edilməsi, astandan haddən artıq istifadə edilməsidir. Səthə haddindən artıq qalın boya çəkildikdə və ya nordan artıq hələddicidin istifadə edildikdə səthə axma və dağılanmalar şəklində görünüş əmələ gəlir. Səth haddən artıq kirlə olarsa və ya boya yetərincə halli edilməzə boyanın yarıpmayaraq səthdən qopması və ya soyulması müşahidə olunur. Günəş işıqlarının birbaşa düşdüəu divarlarla boya çəkilməzə, boya tez quruduğundan yapışması zəif olur. Bu və bunun kimi problemlərlə qarşılaşdıqda qutu üstündəki partiya nömrəsi ilə texniki servise müraciət etsəniz probleminizə yaxından maraqlana bilərsiniz.

**SƏHV İSTİFADƏYƏ GÖRƏ İSTEHSALÇI MƏSULİYYƏT DAŞIMIR.**

## FAB BEŞ ULDUZ

**RU** МОЮЩАЯСЯ КРАСКА ДЛЯ ВНУТРЕННИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

**О ПРОДУКТЕ:** Матовая декоративная краска для наружных стен на основе акрилового сополимера, обладающая высокой адгезией, не протекает и не трескается. Обладает также высокой воздухопроницаемостью. Благодаря водной основе не имеет резкого запаха и является экологически чистым продуктом.

**ПРИМЕНЕНИЕ:** FAB BEŞ ULDUZ используется в качестве финишной краски для наружных стен зданий, на ранее окрашенных и потерявших цвет поверхностях, а на поверхностях с предварительно подготовленной основой из шпаклевки. Также может использоваться в качестве декоративной краски для внутренних стен. Перед нанесением поверхность следует очистить от пыли, грязи и жира, выступы должны быть полностью выровнены, а поверхность должна быть сухой. Недавно оштукатуренные поверхности следует оставить для высыхания на 4 недели перед покраской. На цементных и неокрашенных оштукатуренных стенах, которые будут оштукатуриваться впервые, следует использовать наждачную бумагу для удаления с поверхности штукатурки отслоившиеся частицы песка. Если на поверхности есть высолы перед нанесением краски, очистите поверхность влажной машинной щеткой, затем нанесите 1 часть **FABKIM HIDROSTOP (500)** (гидроизоляционный материал на основе силикона, разбавленный таким же количеством воды, и обработайте щеткой. Через 24 часа поверхность следует промыть одним слоем **FABBINDER (340)** (грунтующая на основе акрилового сополимера), разбавленной водой в соотношении 1:7 (1 часть **FABBINDER (340)** на 7 частей воды). После нанесения **FABBINDER (340)** подождите не менее 5-6 часов, затем нанесите на поверхность **FAB AKRILIK MƏCUN (350)** (выравнивающая смесь на основе эмульсии акрилового сополимера) для получения более ровной поверхности. После полного высыхания **FAB AKRILIK MƏCUN (350)** (при желании стену можно отшлифовать для получения гладкой поверхности) поверхность следует еще раз промыть **FABBINDER (340)**, разбавленной водой в соотношении 1:7, затем подождите не менее 5-6 часов. **FAB BEŞ ULDUZ** разбавляется водой на 15-20% и наносится в два слоя валиком, кистью или распылителем. Выдержка между слоями должна составлять не менее 5-6 часов. После нанесения краски инструменты следует промыть водой.

**РАЗВЕДЕНИЕ:** разводится водой на 15-20%.

**ВРЕМЯ ВЫСЫХАНИЯ** (при 20°C/относительной влажности 65%): Высыхание до прикосновения — 1 час, межслойная выдержка — 5-6 часов, полное высыхание — 24 часа. Через 24 часа после нанесения устойчиво к любым погодным условиям.

**РАСХОД:** В зависимости от гладкости поверхности и толщины слоя 1 кг **FAB BEŞ ULDUZ** на один слой покрывает площадь 5-7 м<sup>2</sup> (толщина мокрого слоя 140-150 мкм, разбавленная на 15-20%).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Температура обрабатываемого помещения и поверхности должна быть между +5°C и +30°C.

**СРОК ГОДНОСТИ:** 3 года. Оптимальная температура хранения: от +10°C до +30°C (в оригинальной неэкспортированной упаковке, в прохладном месте, защищенном от замерзания и прямых солнечных лучей).

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:** S2 держите вдали от детей.

S46 При проглатывании немедленно обратиться к врачу и показать этикетку.

**ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ:** Наличие отслоений в закрытой таре указывает на то, что она подвергалась воздействию воздуха, а наличие осадка или расслаивания — на хранение в условиях чрезмерного холода или жары. Причинами появления мелких трещин при нанесении акриловых красок являются: слишком толстый слой краски, высокая температура поверхности во время покраски, ветреная погода, добавление наполнителей, таких как например, кальцит, в готовую краску и чрезмерное использование грунтовок. При нанесении краски слишком толстым слоем или при превышении нормы растворителей поверхность становится рьябой и покрывается маслянистыми разводами. Если поверхность слишком загрязнена или краска недостаточно растворена, краска не ложится и отслаивается. Если краска наносится на стены, подверженные прямому воздействию солнечного света, она быстро высыхает, а её адгезия ослабевает. Если вы столкнулись с этими и подобными проблемами, можете обратиться в службу технической поддержки, указав номер партии, указанный на коробке, и мы подробно разберёмся в проблеме.

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.**

## FAB BEŞ ULDUZ

**EN** WASHABLE PAINT FOR INTERIOR SURFACES

**ABOUT THE PRODUCT:** Acrylic copolymer based, matt looking, finishing decorative paint for exterior walls.

**FEATURES:** FAB BEŞ ULDUZ is a facade paint with high adhesion, does not crack or flow, and has high coverage. It is breathable. Since it is water-based, it has no odor and is environmentally friendly.

**APPLICATION:** FAB BEŞ ULDUZ can be used as a top coat paint on external walls of buildings, on previously painted and discolored surfaces, as well as on surfaces prepared with putty. It can also be used for decorating internal walls. The surfaces prior to the application should be cleaned of dust, dirt and grease, protruding parts should be completely leveled and the surface should be dry. Newly plastered surfaces should be left to cure for 4 weeks before painting. On cement-based and raw plastered walls that are to be painted for the first time, sandpaper should be used to remove any loose sand particles from the plaster surface. If there is efflorescence on the surface before applying the paint, clean the surface with a damp machine brush and then apply 1 part **FABKIM HIDROSTOP (500)** (Silicone based waterproofing material) diluted with the same amount of water and brush it. After 24 hours, the surface should be washed with one coat of **FABBINDER (340)** (Acrylic copolymer-based primer) diluted with water in a ratio of 1:7 (1 part of **FABBINDER (340)**, 7 parts of water). After washing with **FABBINDER (340)**, wait at least 5-6 hours, then apply **FAB AKRILIK MƏCUN (350)** (Acrylic copolymer emulsion-based leveling compound) to the surface to obtain a more even surface. After **FAB AKRILIK MƏCUN (350)** has completely dried (if desired, the wall can be sanded to obtain a smooth surface), the surface should be washed again with **FABBINDER (340)** diluted with water in a ratio of 1:7, then wait at least 5-6 hours. **FABAKRILIK (320)** is diluted with water by 15-20% and applied in two coats with a roller, brush or spray. The waiting time between coats should be at least 5-6 hours. After applying the paint, the tools should be washed with water.

**DILUTION:** diluted with water by 15-20%.

**DRYING TIME** (at 20°C/ RH 65%): Touch dry — 1 hour, recoat time — 5-6 hours, full curing — 24 hours. Resistant to all weather conditions 24 hours after application.

**CONSUMPTION:** Depending on the smoothness of the surface and the layer thickness, 1 kg of **FAB BEŞ ULDUZ** per layer covers an area of 5-7 m<sup>2</sup> (wet layer thickness 140-150 µm, diluted by 15-20%).

**NOTE:** During the application the surface temperature should be between +5°C and +30°C.

**SHELF LIFE:** 3 years. Ideal storage temperature is between +10°C and +30°C (in the original unopened container, in a cool place, protected from freezing and direct sunlight).

**SAFETY MEASURES:** S2 Keep far from children.

S46 If swallowed immediately call for a doctor and show him the box or label.

**PROBLEMS OCCURING WHILE KEEPING AND USING:**

The presence of peeling in a closed container indicates that it has been exposed to air, while sediment or decomposition indicates storage in conditions of excessive cold or heat. The causes of fine cracks when applying acrylic paints are: too thick layer of paint, high surface temperature during painting, windy weather, adding fillers such as calcite to the finished paint and excessive use of primer. If the paint is applied too thickly or if the solvents exceed the norm, the surface becomes mottled and covered with oily streaks. If the surface is too dirty or the paint is not diluted enough, the paint does not lay down and peels off. If the paint is applied to walls exposed to direct sunlight, it dries quickly and its adhesion weakens. If you encounter these and similar problems, you can contact technical support with the batch number indicated on the box and we will look into the problem in detail.

**THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR IMPROPER USE.**

## FAB BEŞ ULDUZ

**UZ** ICHKI SATHLAR UCHUN O'CHIRILADIGAN BO'YOQ

**MAHSUL HAQIDA:** Akriklil kopolimer asosli, mat ko'rinishli, tashqi sirtlar uchun dekorativ yakuniy qat bo'yoqdir.

**XUSUSIYATLARI:** FAB BESH YULDUZ yuqori yopishish qobiliyatiga ega bo'lgan, yorilmaydigan va to'kilmaydigan, yuqori qoplash xususiyatiga ega fasad bo'yoqdir. Nafas olish qobiliyatiga ega. Suv asosli bo'lgani uchun hisdsiz, atrof-muhitga do'stir.

**QO'LLANILISHI:** FAB BESH YULDUZ binolarning tashqi devorlarida, avval bo'yalgan va rangini yo'qotgan sirtlarda hamda shpaklyovka bilan pastki sirt tayyorligi qilingan sirtlarda yakuniy qat bo'yoq sifatida qo'llanishi mumkin. Dekorativ maqsadlar uchun ichki devorlarda ham qo'llanishi mumkin. **FAB BESH YULDUZ** qo'llanishidan oldin sirt chang, kir va yog'dan tozalangan bo'lishi, to'rtib turgan qismlar to'liq tekislanishi va sirt quruq bo'lishi kerak. Yangi suvalgan sirtlar bo'yashdan oldin 4 hafta kutilishi lozim. Birinchi marta bo'yaladigan sement asosli va xam suvoq qilingan devorlarda avval zimpara qo'g'oz yordamida suvoq ustida bo'sh qolgan qum donalari ishqalab tozalanishi kerak. Bo'yoq qo'llashdan oldin sirtlarda tuzlanish yuzaga kelgan bo'lsa, sirt avval nam mashina cho'tkasi bilan tozalanishi, so'ngra ushiga 1 o'lcham **FABKIM HIDROSTOP (500)** xuddi shu o'lchamdagi suv bilan eritilib cho'tka qo'llanish qo'llanishi lozim. 24 soat kutildandan so'ng sirt bir qat 1:7 nisbatda suv bilan suyultirilgan **FABBINDER (340)** eritmasi bilan yuvulishi kerak (1 nisbat **FABBINDER (340)**, 7 nisbat suv). **FABBINDER (340)** bilan yuvuladigan so'ng kamida 5-6 soat kutilishi, undan keyin yanada to'g'ri sirt olish uchun sirtga **FAB AKRILIK MƏCUN (350)** qo'llanishi kerak. **FAB AKRILIK MƏCUN (350)** to'liq quriganidan so'ng (istalgan taqdirda, tekis sirt olish uchun devor zimparanishi mumkin) devor yana 1:7 nisbatda suv bilan suyultirilgan **FABBINDER (340)** eritmasi bilan yuvulishi kerak. **FABBINDER (340)** bilan yuvuladigan so'ng kamida 5-6 soat kutilishi lozim. **FAB BESH YULDUZ** 15-20% suv bilan eritilib, ikki qat qilib rolk, cho'tka yoki purkagich yordamida qo'llanadi. Qatlar orasida kamida 5-6 soat kutilishi kerak. Bo'yoq qo'llangandan so'ng asboblar suv bilan yuvulishi lozim.

**SUYULTIRILISHI:** 15-20% suv bilan suyultirilishi kerak.

**QURISH VAQTI (20°C/65% nisbiy namlikda):** Tegish qurishi 1 soat, qatlar orasida 5-6 soat, to'liq qurishi 24 soat. Qo'llangandan 24 soat o'tib har qanday ob-havo sharoitiga chidamli bo'ladi.

**SARFI:** Sirtning tekisligiga va qo'llash qalinligiga bog'liq holda, bir qat uchun 1 kg **FAB BESH YULDUZ** bilan 5-7 m<sup>2</sup> (140-150u nam qat qalinligida, 15-20% suyultirilgan bo'yoq bilan) maydon bo'yaladi.

**ESLATMA:** Qo'llaniladigan sirtlarning harorati +5°C bilan +30°C oralig'ida bo'lishi kerak.

**SAQLASH MUDDATI:** 3 yil. Ideal saqlash harorati +10°C bilan +30°C oralig'ida (og'zi ochilmagan original qutida, salqin joyda, muzlashdan va to'g'ridan-to'g'ri quyosh nurlaridan himoyalangan holda).

**XAVFSIZLIK CHORALARI:** S2 Bolalar qo'li yetmaydigan joylarda saqlang.

S46 Yutilganda darhol shifokorga murojaat qiling, qadoq yoki yoriqni ko'rsating.

**SAQLASH VA FOYDALANISH JARAYONIDA YUZAGA KELISHI MUMKIN BO'LGAN MUAMMOLAR:**

Yopiq qutuda qo'biq hosil bo'lishi qutining havo olganini, cho'tka yoki ajralish bo'lsa, haddan tashqari sovuq yoki issiq sharoitda saqlanganini ko'rsatadi. Akriklil bo'yoqlar qo'llanilishida kuzatildigan mayda yoriqlarining sababi bo'yoqning haddan tashqari qalini surtilishi, sirt bo'yash vaqtida issiq bo'lishi, havoning shamolli bo'lishi, tayyor bo'yoq tarkibiga keyinchalik kalsit kabi to'diruvchi moddaning qo'shinishi, gruntndan haddan tashqari foydalanishdir. Sirtga haddan tashqari qalın bo'yoq surtilganda yoki me'yorndan ortiq erituvchidan foydalanilganda sirt ustida oqish va to'qilinish ko'rinishidagi holatlar paydo bo'ladi. Sirt haddan tashqari kir bolsa yoki bo'yoq yetarlic darajada suyultirilmasa, bo'yoqning yopishmay sirtidan ajralishi yoki ko'chishi kuzatiladi. Quyosh nurlari to'g'ridan-to'g'ri tushadigan devorlarga bo'yoq surtilsa, bo'yoq tez qurigan sababli yopishishi sust bo'ladi. Shu va shunga o'xshash muammolar yuzaga kelganda quti ustidagi partiya raqami bilan texnik servisga murojaat qilsangiz, muammoingiz bilan yaqindan shug'ullaniladi.

**NOTO'G'RI FOYDALANISH UCHUN ISHLAB CHIQARUVCHI KOMPANIYA JAVOBGARLIKNI O'Z ZIMMASIGA OLMAYDI.**

"FAB PRODUCTION COMPANY" MMC

Ünvan: Azərbaycan Bakı s. Binəqədi r.-n., Binəqədi qəs., 1-ci mədən küç., 72 A

www.fabboyaz.az

Tel: +994(12) 891

ООО "FAB PRODUCTION COMPANY"

Адрес: Азербайджан, г. Баку, Бинагадинский район, пос. Бинагади, ул. 1-я Мадан, 72А

www.fabboyaz.az

Тел: +994(12) 891

"FAB PRODUCTION COMPANY" LLC

Address: Azerbaijan, Baku city, Binagadi district, Binagadi settlement, 1st Madan Street, 72A

www.fabboyaz.az

Tel: +994(12) 891

"FAB PRODUCTION COMPANY" MChJ

Manzil: Ozarbayjon Respublikasi, Boku sh., Binag'adi tumani, Binag'adi posyolkasi, 1-ko'k'ohasi, 72 A

www.fabboyaz.az

Tel: +994(12) 891



Certificate/Label No ECO/2/1334-TR



ISO 9001:2015



ISO 14001:2015



ISO 45001:2018



AZS -034-98 TS 5808